



# Sempre Avant

Revista del Centre Català de Rosario - Setembre 2011 - Any XXVII - N° 281

## Mes de Festejos



GUARDONAT AMB  
LA CREU DE SANT  
JORDI '88



Generalitat de Catalunya  
Departament de la Presidència  
Afers Exteriors i Cooperació

# \*editorial

Como ya sabemos el tiempo corre cada vez más rápido, eso hizo que el pasado mes de agosto entre los actos y la preparación del mes de setiembre el tiempo voló. Debemos destacar de agosto el 9º Festival de Coros en el cual los cuatro sábados pudimos disfrutar de exquisitas interpretaciones realizadas por los 8 coros que nos visitaron. Fue un éxito como en años anteriores.

También los Momentos Musicales y los Lunes Culturales nos deleitaron con sus conciertos y proyecciones.

Una grata visita tuvimos a mediados del mes de agosto, Montserrat Cadevall i Vigués y su amiga Rosa Arcarons i Vilà. Montse es la Presidenta de la Federación de Entidades Corales de Catalunya. Además de pasar tres agradables días con ellas, donaron al Centre un hermoso material, el cual será utilizado por el Coro Anselm Clavé.

La 8º Fiesta de la Patisserie estuvo excelente como todos los años gracias a Rosalía y sus colaboradoras. En ella pudimos degustar exquisiteces y pasar una agradable tarde. Por eso invitamos a todos a participar de todos los actos del mes de setiembre, de esa forma sentiremos que hacemos bien las cosas. El resto del tiempo planeamos este proyecto que es La Noche de las Colectividades, el mismo con el auspicio de la Municipalidad de Rosario, pretende que esta prueba piloto sea un éxito para así, el año que viene de las 45 colectividades que hay en Rosario, un fin de semana cada una, durante todo el año, tengamos colectividades y podamos degustar de exquisitos platos.

Nos hemos esmerado en armar un hermoso mes de

la Catalanidad para que cada uno de Uds. pueda disfrutar de alguna actividad, ya sea danzas, arquitectura, cine, recitales, exposiciones, charlas, fútbol, etc. y así de esta manera puedan acompañarnos en los distintos actos y hacernos merecedores de poder festejar el 11 de setiembre, nuestro día nacional. Quiero además agradecer a la vieja y nueva comisión directiva que tanto me apoyaron en estas gestiones ya que todos tiramos parejo para poder mantener el lugar que ocupa el Centre en la ciudad.

Alejandro H. Carreras  
Presidente



REVISTA DEL CENTRE CATALÀ DE ROSARIO

Entre Ríos 761

Telefax: 425 5298 - 425 4345

E-Mail: [rosario@centrecatala.com.ar](mailto:rosario@centrecatala.com.ar)

[info@centrecatala.com.ar](mailto:info@centrecatala.com.ar)

Página web: [www.centrecatala.com.ar](http://www.centrecatala.com.ar)

### Col.laboradors:

Alejandro H. Carreras - Lúdia Perella - Ana María Rodríguez  
- Electra Giró

**Domingo 11 de setiembre  
a les 13.30 hores:**

**de l'11 de  
Setembre**



**Merú**  
**Entrada**  
*Pop Mediterrani*

**Plát principal:**  
*Paella a la Catalana*

*Vi i gasoses*

**NO SOCIS: \$ 80 / SOCIS: \$ 70 / MENORS: \$ 45**

Reserva de targetes a secretaria de 17 a 21 h  
Fins el divendres 9 de setembre

**Postres**  
*Gelats – cafè*



## **AVISO IMPORTANTE**

Como venimos informando en las diferentes editoriales hemos decidido convocar a una reunión de colectividades para el próximo día **viernes 9 del corriente a las 20 hs** con la finalidad de intercambiar opiniones para el próximo Encuentro Nacional de Colectividades. Queremos invitar por este medio a todos aquellos que durante años nos acompañan en esta tarea y a todos los que deseen incorporarse a nuestro grupo de trabajo este año.



Jueves

01

20 hs.

\* **Antesala  
Miró**

Exposición fotográfica  
del Curso de Puntaires del  
Centre Català

\* **Sala  
Miró**

Exposición de obras de  
**Salvador Dalí**

Ambas exposiciones permanecerán  
abiertas de lunes a viernes de 17 a 21  
h hasta el día 4 de octubre

Miércoles

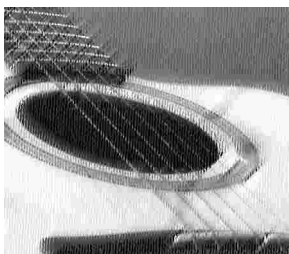
07

19.15 hs.

\* **Momentos  
Musicales**

**Sala Pau Casals**

**Juan Carlos Migliaro:**  
Guitarrista.  
Auspicia Sec. de Educación  
y Cultura de la Municipalidad  
de Rosario



Lunes

19

19 hs.

\* **Lunes  
Culturales**

**Sala Margarita Xirgu**

Disertación, acompañada  
por proyecciones sobre "La  
Alicia de Salvador Dalí", a  
cargo de la Prof. Nora Lilián  
Séculi.



Lunes

26

19 hs.

\* **Lunes  
Culturales**

**Sala Margarita Xirgu**

Proyección del ballet "Don  
Quijote" con Mikhail  
Baryshnikov y Cynthia  
Harvey, filmado en el Metro-  
politan Ópera House, N. York



Lunes

05

19 hs.

\* **Lunes  
Culturales**

**Sala Margarita Xirgu**

Proyección del documental:  
"Casals, una batuta para  
la paz" en adhesión a la com-  
memoración del Día Nacional  
de Cataluña el día 11 de  
setiembre.

Miércoles

14

19.15 hs.

\* **Momentos  
Musicales**

**Sala Pau Casals**

"Orquesta de Jazz" de la Esc.  
Municipal de Música.  
Auspicia Sec. de Educación y  
Cultura de la Municipalidad de  
Rosario

Miércoles

21

19.15 hs.

\* **Momentos  
Musicales**

**Sala Pau Casals**

"Orquesta de Cámara" de la  
Municipalidad de Rosario  
Director: Mo. Fernando Ciruolo  
Auspicia Sec. de Educación  
y Cultura de la Municipalidad  
de Rosario

Miércoles

28

19.15 hs.

\* **Momentos  
Musicales**

**Sala Pau Casals**

Recital de Música Fol-  
klórica: Pianistas: **Facundo  
Salazar - Sebastián Benassi**  
Auspicia Sec. de Educación  
y Cultura de la Municipalidad  
de Rosario

*Todos los espectáculos son abiertos  
al público en general y con entrada  
gratuita.*

# 10ª. TROBADA DE PUNTAIRES 2011

## del Centre Català de Rosario

No por mucho repetirlo es menos cierto: el tiempo vuela y cuando aún no lo esperamos las cosas que sentimos que acaban de terminar, vuelven a acontecer. En este mes ya estamos en el décimo encuentro de encajeras. Pepita y sus alumnas llevan todo el año organizando el evento, creando y preparando sorpresas para sus asistentes. Todo tiene que salir muy bien y para ello no dejan librado nada al azar.

Aunque lejos de Catalunya las mueven los mismos objetivos que constan en el estatuto de la Asociación de Puntaires Catalanas y para que Uds. sepan cuales son les mostramos algunos de ellos.

Promover, coordinar e intensificar los esfuerzos comunes para el estudio, la práctica y la mejora de la calidad de las puntillas hechas con este método, tanto en lo referido a técnicas antiguas como a técnicas actuales.

La difusión de estas técnicas; en el caso de entidades fuera de Catalunya, como es el nuestro, mediante estos encuentros con encajeras de otras ciudades y países. Estimular y organizar exposiciones de los trabajos realizados.

Dar apoyo a todas las “trobades” (encuentros) en todas las ciudades de Argentina.

Y por último establecer relaciones con otros centros, otras profesoras y con la misma Asociación de Puntaires de Barcelona donde la artesanía de las puntillas esté representada.

En esta oportunidad el día indicado para nuestro



encuentro es el **17 de setiembre en el horario entre las 10 y las 13 hs.** El sitio, la **Peatonal Córdoba entre Entre Ríos y Corrientes.** Al finalizar la demostración para la ciudad, nuestra casa ofrecerá un almuerzo de camaradería en nuestra **sala Pau Casals** en el cual las asistentes estrecharán lazos de amistad con nuestras encajeras. Les deseamos todo el éxito que se merecen.

\*per

**molts anys** feliz cumpleaños

El Centre Català les desea muchas felicidades a todos los socios que cumplen años en el mes de septiembre:

Días: 1- Mateo Rodríguez Voltá, 3- Núria Vila Aleart, 4- Lúdia Perella, 5- Ma. Eugenia Plana, 8- Gladis Rodríguez, José Mc. Donnell, Rosa M. Seijó, Iglesias Ma. Isabel, Ferreyra Elsa, 10- Andrea B. Raffo, 14- Ma. Luján V. de García, 17- Juan I. Dachs, 19- Montserrat Vila Aleart, Ana M. Tapia, 20- Pepita Closas, Analía Hurtado, 21- José Dawson, 25- Mario Conti, Claudia Llovet, Carmen Pelló, 28- Ma. Laura Sarrias, 29- Elisa Cáceres, Adriana Ferrer, 30- Susana Rodrigo.

## PROGRAMA DEL MES DE

# La cultura catalana

### **Jueves 1º - 20h.**

Inauguración de la muestra de obras digitalizadas de **Salvador Dalí: “Dalí 04”** □

Inauguración de la muestra de **Encajes a Bolillos**

### **Viernes 2 y Sábado 3 - 20h.**

La noche de las colectividades

**Lunes 5 - 19 h.** Proyección del video “Casals una batuta para la paz”

### **Martes 6 - 19.30h.**

Proyección del Concierto de **María del Mar Bonet**

### **Miércoles 7 - 19.15 h**

Concierto de guitarra **Juan Carlos Migliaro**

### **Jueves 8 - 19.30**

Charla sobre arquitectura en Barcelona por el **Arq. Pablo Sipala Burgués**

### **Viernes 9 - 19.30 h** □

Exposición de trabajos del Taller de arte infantil “**Art Picotí**”

### **Sábado 10 - 18h.** □

9º Festival Infantil de Danzas del Mundo

### **Domingo 11 - 13h** □□

Diada del 11 de Setiembre – Acto y Paella

### **Lunes 12 - 19 h.**

Disertación: **Pau Casals, músico y humanista** por Electra Giró

### **Martes 13 - 19.30h**

Audio visual a cargo de las alumnas de catalán. Prof. Rosana Bianchi

### **Miércoles 14 - 19.15**

Concierto Orquesta de Jazz de la Escuela de Música

### **Jueves 15 - 19.30 h**

Proyección del documental “**Bicicleta, cullera, poma**”

### **Sábado 17 - de 10.30 a 13.30 h**

Trobada de Puntaires

### **Lunes 19 - 19 h.**

Disertación acompañada por proyecciones sobre “**La Alicia de Salvador Dalí**” A cargo de la Prof. Nora Lilián Séculi

### **Martes 20 - 19.30 h**

Disertación sobre el **Barcelona Fútbol Club** por Mauricio Vicente

### **Miércoles 21 - 19.15 h**

Concierto a cargo de la **Orquesta de Cámara Municipal** dirigida por el Mo. Fernando Ciraolo

# NOVA COMISSIÓ DIRECTIVA AL NOSTRE CENTRE CATALÀ

## NUEVA COMISIÓN DIRECTIVA EN NUESTRO CENTRE CATALÀ

El día 31 del mes de julio, se llevó a cabo la convocatoria a todos los socios activos para celebrar la Asamblea General Ordinaria anual.

Habiéndose realizado las elecciones correspondientes, la **nueva Comisión Directiva** quedó conformada así:

**Presidente:**  Alejandro H. Carreras

**Vicepresidente:**  Jorge Farragut

**Tesorero:**  Antonio Badía

**Secretario:**  Miguel A. Codina

**Vocales Titulares:**  Gladis Rodríguez

Mauricio Vicente

José Dovich

**Vocales Suplentes:** Raúl Etchepare

Sebastián Dulcich

Jaime Hernán Dachs

**Síndico Titular:** Ángel Perella

**Síndico Suplente:** Gerónimo Dulcich

## 9º Festival Infantil

### de Danzas del Mundo

**Sábado 10 de setiembre – 18 h – Sala Pau Casals**

#### Actuarán

Asociación Familia Friulana

Centro Aragonés

Espacio Flamenco Infantil

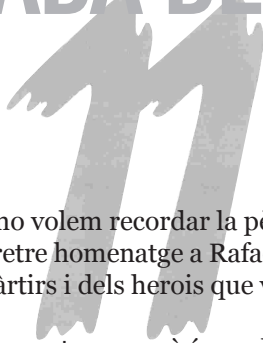
Club Argentino Sirio

Centre Català de Rosario

Centro Navarro



# LA DIADA DE CATALUNYA



# de Setembre

L'11 de setembre no volem recordar la pèrdua de les llibertats. Volem retre homenatge a Rafael Casanova com a cap dels màrtirs i dels herois que van caure el 1714.

I venim a retre homenatge perquè és un dels fets més gloriosos de la història de Catalunya. Aquell dia, dos exèrcits poderosos, les millors forces militars del món, a raó de 8 contra 1, havent obert els portells de totes les muralles, van exigir dels defensors que es retressin; i els defensors van lluitar fins al darrer moment.

Van llegar aquesta herència a Catalunya, ço és, que no es van deixar dur per l'egoisme, sinó que van caure tots per l'ideal.

...L'11 de setembre no és la pèrdua de les llibertats; és la demostració davant del món, que per les llibertats, els nostres avantpassats estaven disposats a morir abans que retre's.

Catalunya, Rafael Casanova i els seus, ens van deixar aquesta herència: que l'egoisme ha de cedir davant l'esperit i el benestar col·lectiu...

***... Per entrebanes que trobi Catalunya, Catalunya serà victoriosa!***

El 11 de setiembre no queremos recordar la pérdida de las libertades. Queremos rendir homenaje a Rafael Casanova como cabeza de los mártires i de los héroes que cayeron en 1714.

Y venimos a rendir homenaje porque es uno de los hechos más gloriosos de la historia de Cataluña. Aquel día, dos ejércitos poderosos, las mejores fuerzas militares del mundo, a razón de 8 contra 1, habiendo abierto las puertas de todas las murallas, exigieron de los defensores que se rindiesen; y los defensores lucharon hasta el último momento.

Legaron esta herencia a Cataluña, esto es que no se dejaron llevar por el egoísmo, sino que cayeron todos por el ideal.

...El 11 de setiembre no es la pérdida de las libertades; es la demostración delante del mundo, que por las libertades nuestros antepasados estaban dispuestos a morir antes que rendirse.

Cataluña, Rafael Casanova y los suyos, nos dejaron esta herencia: que el egoísmo ha de ceder delante del espíritu y el bienestar colectivo...

***...Por obstáculos que encuentre Cataluña, ¡Cataluña será victoriosa!***



# Manifest d'Òmnium Cultural per l'Onze de Setembre 2011

Avui, amb motiu de la Diada Nacional de Catalunya, després de les demostracions de canvi i de força cívica de l'últim any, podem dir que el país es troba en un moment important i decisiu. Catalunya està immersa en una mena de segona transició en la qual la societat civil ha de tenir més protagonisme en la presa de decisions en un context d'aprofundiment democràtic.

El país necessita respostes en un moment en què les relacions amb Espanya estan en un punt de no retorn, estem patint de valent la crisi econòmica, que afecta especialment les generacions més joves, estem afrontant nous desafiaments a la nostra llengua que creïem superats. En aquests moments, un any després de la manifestació del 10 de juliol i un cop tancat el cicle de les consultes, havent demostrat que el gruix de la gent vol decidir el propi futur, havent provat fins i tot la militància democràtica dels ciutadans, la pregunta que més escoltem és "I ara, què?".

Des de la societat organitzada que creu en un país millor i més lliure volem destacar tres punts indispensables per fer avançar el nostre país.

## **Tres punts que avui, Diada Nacional de Catalunya, volem tornar a posar sobre la taula:**

1. El model d'immersió i la nostra llengua no poden patir més atacs ni perillar per accions particulars. La nostra llengua ha de ser llengua vehicular a l'escola i a tots els espais socials. Cal, amb les mesures legals necessàries, seguir defensant la llengua de qualsevol atac arreu dels Països Catalans. Cal defensar el model d'immersió lingüística com a model viable de cohesió i construcció social i cal impulsar un gran acord social, polític i econòmic per fer del català la llengua comuna de tots els qui vivim en aquest país, assegurant així, un país d'igualtat d'oportunitats per a tots i totes, joves i grans.

2. En els propers quatre anys Catalunya ha de poder

fer un pas important en dos aspectes: ha de recaptar els seus impostos i ha de determinar la seva política econòmica. En els propers mesos caldrà exigir la unitat de la classe política per assolir un acord, al més ampli possible, per a un model de concert econòmic. No acceptarem cap rebaixa ni rendició i, si l'Estat espanyol s'hi oposa, ens comprometem a estudiar fórmules d'objecció fiscal com a pas ferm cap a la independència econòmica.

3. Ens cal tota la força de la societat civil per deixar ben clar que Catalunya té dret a decidir. Cal que l'acció pública i la de la societat civil conflueixin en un camí irrenunciable i efectiu del dret a l'autodeterminació. Aquest camí només pot arribar al seu destí quan es convoqui un referèndum de manera oficial i vinculant a tot el país.

Per tot això som avui aquí. Per commemorar i reivindicar la nostra *Festa Nacional* i per deixar ben clar que la lluita continua.

*Visca Catalunya!*



# momentos musicales

**El miércoles 20 de julio**, coordinados por el Prof. Miguel Ángel Solagna, se presentó un grupo de alumnos de la Escuela de Música de la Facultad de Humanidades y Artes de la UNR, Sebastián Mantilleri – pianista, Emiliano Quaranta – guitarrista, Sebastián Portanieri- trombonista y Fernando Fongi – pianista y las cantantes: Romina Amoroso- soprano, Ma. de los Ángeles Cámpora – mezzosoprano e Ignacio Fornasiero – pianista, nos brindaron un concierto que mostró el alto nivel que ya poseen estos jóvenes músicos, algunos de ya conocida y muy buena actuación en nuestros medios musicales. Las obras que abarcaron, de épocas y estilos diferentes, fueron muy bien interpretadas y el alto nivel de las interpretaciones fue muy aplaudido.

**El miércoles 27** presentamos el “Trío No Frost” integrado por el violinista Demis Druetta, la violoncellista Virginia Morelli y la pianista Pilar del Álamo, un concierto auspiciado por la Sec. de Educación y Cultura de la Municipalidad de Rosario. Estos artistas nos brindaron una sonata de Brahms y una sonata de Dvorak. Ambas obras fueron ejecutadas con gran virtuosismo y el numeroso público asistente aplaudió de pie estas interpretaciones de obras de tan diferente estilo. Los cálidos aplausos obligaron a los

artistas a tocar una obra de Piazzola, a modo de bis.

**El miércoles 3 de agosto** se presentaron dos jóvenes y ya prestigiosas instrumentistas: Lara Turrisi, violinista y Laura Brunetti, pianista. Nos brindaron Sonatas de Mozart, Beethoven y Brahms. Este Dúo de Cámara demostró un perfecto ensamble sonoro y estilístico, adecuados a las obras de tan representativos autores. Fue uno de esos momentos inolvidables que nos hacen disfrutar de la música y que enriquecen nuestro espíritu. Las artistas fueron largamente aplaudidas y debieron agregar un bis ante una numerosa audiencia que aplaudió de pie.

**El miércoles 17** tuvimos el placer de presentar al Dúo de Cámara integrado por los hermanos Martínez Castro, Pablo en flauta y Mariela en piano. Ambos jóvenes músicos interpretaron obras de Bach, Kuhlau, Reicha, Bloch y Chaminade. Las interpretaciones fueron impecables por su segura técnica y por la gran musicalidad de los intérpretes. Como siempre nos llenan de alegría estas presentaciones de jóvenes músicos que nos demuestran su firme vocación y su gran afán de superación. Así lo comprendió la audiencia que los aplaudió calurosamente.

**Electra Giró**



# LES DONES CATALANES

## I LA HISTÒRIA DE CATALUNYA

Quin és el model de la dona catalana ideal, la dona exemplar d'un temps i un país?  
Quins són els noms de les protagonistes que l'encarnen i ens en donen testimoni?

En el llibre "Les dones en la nostra Història" de Ferran Soldevila, llegeixo quelcom sobre les dones de Catalunya que han estat casades amb reis i emperadors. Uns fets, per cert, poc coneguts a nivell del poble català, a les escoles no s'ensenyen, no hi ha prou monuments que ho commemorin i en facin memòria.

*"Ha estat dit i repetit que les dones de Catalunya, no han tingut història. S'ha arribat a afirmar que Catalunya és un dels pobles on es poden escriure menys biografies i panegírics de dones il·lustres"* – ens diu Ferran Soldevila

a l'esmentat llibre- i, es planteja tres qüestions:

1 – És cert?

2 – Si és cert, quina n'ha estat la causa?

3 – Qui en són els responsables?

*"Si per història entenem allò que escriuen els historiadors – ens diu a la pàgina 8 – el fet és indiscutiblement cert. Entre els responsables que les dones de Catalunya no hagin tingut història, hi ha els historiadors catalans".*

Ha estat només qüestió dels historiadors? I els autors de teatre, novel·la, cinema i òperes musicals, han fet obres basades en les dones catalanes? Tenim monuments, places i carrers, noms de teatres, hotels i cinemes que portin el seu nom, noms de dones il·lustres de Catalunya?



Jordi Salat



## Enoteca Rey de Copas

### La 1º Enoteca del País

Más 800 Etiquetas de vinos Exquisiteces para toda ocasión...

Cataciones - Degustaciones

Estacionamiento sin cargo Envios a domicilio sin cargo.

Rioja 1629 - Rosario TE: 0341 - 4242751

[enotecareydecopas@yahoo.com.ar](mailto:enotecareydecopas@yahoo.com.ar)

[www.enotecareydecopas.com.ar](http://www.enotecareydecopas.com.ar)

Representante Exclusivo de  
Bodegas Climatizadas

Wine World // ARGENTINA

# Joyas de la humanidad



Monasterio de Poblet

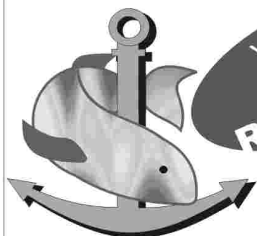
La UNESCO ha reconocido 13 monumentos, paisajes y fiestas de los países catalanes con el título de “Patrimonio de la Humanidad”. La declaración responde a los valores artístico, histórico y social de este testimonio humano.

Desde este boletín les iremos informando sobre algunos de estos lugares.

## ***El panteón de la dinastía real catalana***

Jaime I el Conquistador, Pedro III el Ceremonioso o Martín I el Humano son algunos de los reyes de la Corona catalanoaragonesa que descansan entre los muros de piedra del monasterio de Poblet. Fundado en el 1150 y de estilo cirtercense, hoy lo habitan una treintena de monjes. El conjunto arquitectónico, en el término de Vimbodí, mantiene el espíritu poliédrico que lo llevó a ser no solo abadía, sino también complejo militar, palacio y panteón real. Dispone de un hostel – solo para hombres- y dos museos, y está formado por tres recintos que hacen de Santa María del Poblet una simbiosis única de formas arquitectónicas. Como decía el escritor Josep Pla: “un mundo de formas, de tradiciones y de símbolos.

## PESCADOS Y MARISCOS



Y AHORA  
TAMBIEN  
**ROTISERIA**

Langosta Cubana

Tinta de Calamar

Cepia - Pulpa de Centolla

Salmón Ahumado - Pacú de Río

**Mar  
Azul**

**Tucumán 3697 esq. Constitución**  
**ENVIOS A DOMICILIO 4381400/4354171**